

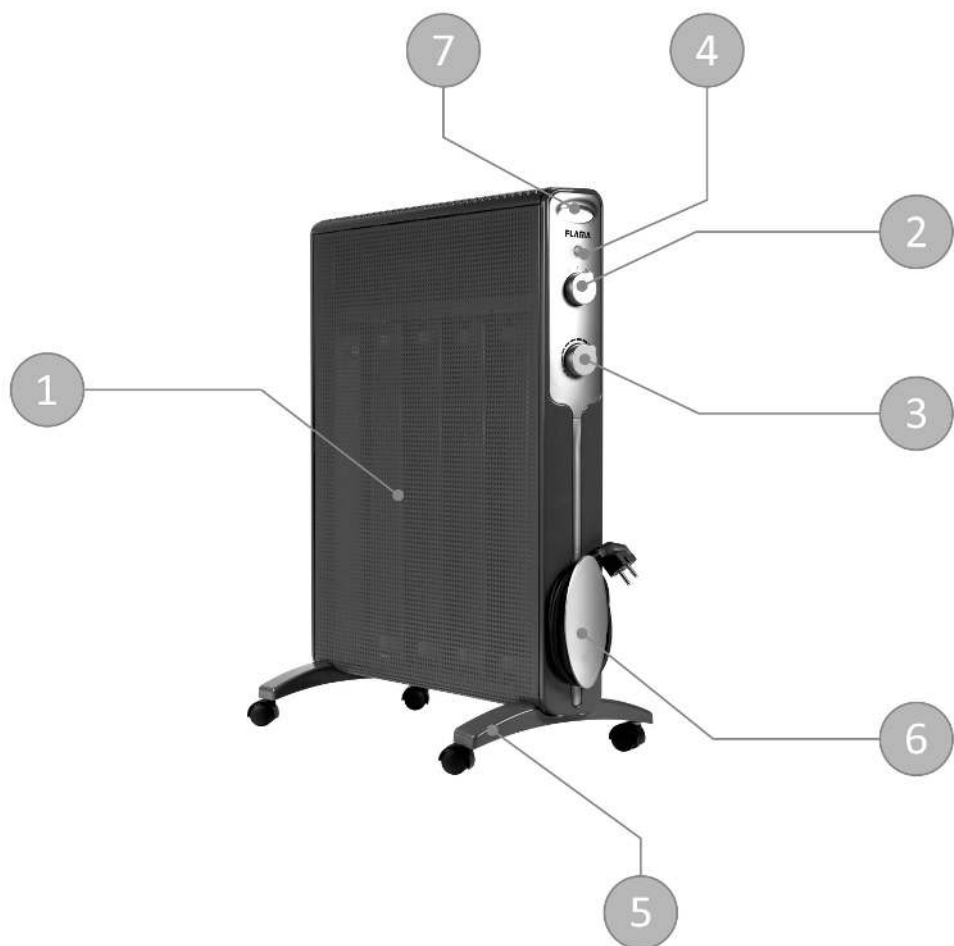
# FLAMA®

Manual de instruções  
Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions



**2335FL**

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| PT RADIADOR DE MICA         | 1  |
| ES RADIADOR DE MICA         | 6  |
| EN MICATHERMIC HEATER       | 11 |
| FR CHAUFFAGE D'APPOINT MICA | 16 |



### **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes.

As crianças com idade inferior a 3 anos devem manter-se afastados do aparelho a menos que estejam a ser constantemente supervisionados.

As crianças maiores de 3 anos e menores de 8 só devem poder ligar e desligar o aparelho sempre que este tenha sido colocado, ou instalado, na sua posição prevista de funcionamento normal e que sejam supervisionados ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura entendendo os riscos que o aparelho apresenta.

As crianças maiores de 3 anos e menores de 8 não devem ligar a ficha, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.

Não deixe sacos de plástico ou elementos da embalagem ao alcance das crianças. Podem ser potenciais fontes de perigo.

Não o ligue sem se certificar que a voltagem indicada na placa de características e a da rede coincidem.

Verifique se a tomada é dotada da adequada ligação à terra.

O manuseamento ou a substituição de qualquer componente deverá ser realizado por um Serviço de Assistência Técnica FLAMA Autorizado.

---

**CUIDADO:** Para evitar sobreaquecimentos não cubra o aparelho.

**CUIDADO:** Algumas partes deste aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ter-se especial atenção quando crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.

Não utilize o radiador perto de chuveiros, banheiras, lavatórios ou piscinas.

Não o humedeça nem o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.

Não deve colocar o aparelho debaixo de uma tomada de corrente.

Deve vigiar para que as crianças não brinquem com o aparelho. Mantenha o aparelho fora do seu alcance.

Para desligar o aparelho puxe pela ficha e nunca pelo cabo.

Não o coloque nem perto nem em frente de cortinas, objetos ou produtos inflamáveis.

Coloque-o sempre na posição vertical.

Não apoie o cabo de ligação sobre as zonas quentes do aparelho.

Este aparelho tem um sistema de segurança integrado que interrompe o seu funcionamento em caso de sobreaquecimento.

Se tal acontecer desligue-o e espere cerca de 30 minutos antes de o voltar a ligar.

A limpeza e a manutenção a ser realizada pelo utilizador não deve ser executada por crianças sem vigilância.

Se o cabo de alimentação do aparelho se deteriorar deverá ser substituído num Serviço de Assistência Técnica Autorizado a fim de evitar um perigo.

**Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.**

**Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em [www.flama.pt](http://www.flama.pt).**

---

## DESCRIÇÃO

1. Grelha
2. Seletor de potência
3. Regulador do termóstato
4. Indicador luminoso
5. Pés com rodas articuladas
6. Enrolador do cabo
7. Pega

## MONTAGEM DOS PÉS

Os pés devem ser colocados nas extremidades da parte inferior do aparelho.

Faça coincidir os orifícios dos pés com os eixos localizados na zona inferior.

Aparafuse os pés.

Instruções de utilização

## FUNCIONAMENTO

Desenrole totalmente o cabo do enrolador do cabo.

Ligue o aparelho à rede.

Rode o regulador do termóstato na direção dos ponteiros do relógio até à posição máxima (MAX).

Coloque o seletor de potência na posição desejada; o indicador luminoso acende.

Tenha em conta:

Posição 0 - Apagado.

Posição I – Potência mínima.

Posição II - Potência máxima.

Quando a temperatura for a desejada, rode o regulador do termóstato no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que o indicador luminoso apague. O termóstato manterá automaticamente a temperatura selecionada.

## Função Antigelo

Estando o regulador do termóstato na posição antigelo (\*) e o seletor de potência ativado, o aparelho desliga-se de forma automática se a temperatura ambiente for inferior a 5°C.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de proceder a qualquer operação de limpeza e manutenção, certifique-se que o aparelho está desligado da rede e deixe-o arrefecer.

Deixe arrefecer as partes quentes.

É importante manter as grelhas de entrada e saída de ar sempre limpas de pó e algodão.

Limpe o aparelho com um pano seco e suave.

Na sua limpeza não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos etc, que possam deteriorar a superfície do aparelho.

## REQUISITOS DE INFORMAÇÃO

| Identificador(es) de modelo: 2335FL     |  |       |         |   |         |
|---|--|-------|---------|---|---------|
| Elemento                                | Símbolo  | Valor | Unidade | Elemento  | Unidade |
| <b>Potência calorífica</b>              |  |       |         | <b>Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)</b> |         |
| Potência calorífica nominal             | $P_{nom}$  | 2,0   | kW      | Comando manual da carga térmica, com termostato integrado   | Não     |
| Potência calorífica mínima (indicativa) | $P_{min}$  | 0,0   | kW      | Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior  | Não     |
| Potência calorífica contínua máxima     | $P_{max, c}$   | 1,944 | kW      | Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior  | Não     |
| <b>Consumo de eletricidade auxiliar</b> |  |       |         | Potência calorífica com ventilador  | Não     |
| À potência calorífica nominal           | $e_{l_{max}}$  | N/A   | kW      | <b>Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)</b>                                       |         |
| À potência calorífica mínima            | $e_{l_{min}}$  | N/A   | kW      | Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior  | Não     |
| À potência calorífica mínima            | $e_{l_{SB}}$   | N/A   | kW      | Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior  | Não     |
|   |  |       |         | Com comando da temperatura interior por termostato mecânico   | Sim     |
|   |  |       |         | Com comando eletrónico da temperatura interior  | Não     |
|   |  |       |         | Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário  | Não     |
|   |  |       |         | Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal   | Não     |
|   |  |       |         | <b>Outras opções de comando (seleção múltipla possível)</b>   |         |
|   |  |       |         | Comando da temperatura interior, com deteção de presença  | Não     |
|   |  |       |         | Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas   | Não     |
|   |  |       |         | Com opção de comando à distância  | Não     |
|   |  |       |         | Com comando de arranque adaptativo  | Não     |
|   |  |       |         | Com limitação do tempo de funcionamento   | Não     |
|   |  |       |         | Com sensor de corpo negro   | Não     |
| Elementos de contacto                   | FLAMA - Fábrica de Louças e Electrodomésticos, S.A.<br>Zona Industrial   Apartado 2041   3701-906 Cesar   Portugal |       |         |   |         |

---

## ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

## PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelas para futuras consultas. El uso que no cumpla con las instrucciones libera a FLAMA de toda responsabilidad.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, siempre que se les proporcione la supervisión adecuada o instrucciones para utilizar el aparato en un lugar seguro y que entiendan los peligros inherentes.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato a menos que estén constantemente supervisados.

Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años solo deben poder encender y apagar el aparato cuando se haya colocado o instalado en su posición prevista para el funcionamiento normal y estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura comprendiendo los riesgos que presenta el aparato.

Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, ajustar y limpiar el aparato ni realizar operaciones de mantenimiento.

No deje bolsas de plástico ni elementos de embalaje al alcance de los niños. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.

No lo conecte sin asegurarse de que la tensión indicada en la placa de características y la tensión de red coincidan.

Verifique que el enchufe esté correctamente conectado a tierra.

La manipulación o sustitución de cualquier componente debe ser realizada por un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado FLAMA.

---

**PRECAUCIÓN:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato.

**PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este aparato pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando hay niños y personas vulnerables presentes.

No utilice el radiador cerca de duchas, bañeras, lavabos o piscinas.

No lo moje ni lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.

No coloque el aparato debajo de una toma de corriente.

Debe asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato. Mantenga el aparato fuera de su alcance.

Para desconectar el aparato tirar del enchufe y nunca del cable.

No lo coloque cerca o delante de cortinas, objetos o productos inflamables.

Colóquelo siempre en posición vertical.

No coloque el cable de conexión sobre las zonas calientes del aparato.

Este aparato tiene un sistema de seguridad integrado que detiene su funcionamiento en caso de sobrecalentamiento.

Si esto sucede, apáguelo y espere unos 30 minutos antes de volver a encenderlo.

La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Si el cable de alimentación del aparato se deteriora, debe ser sustituido por un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado para evitar riesgos.

**Este producto cumple con las Directivas de Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión.**

**Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en [www.flama.pt](http://www.flama.pt).**

---

## DESCRIPCIÓN

1. Rejilla
2. Selector de potencia
3. Mando de regulación termostato
4. Indicador luminoso
5. Patas con ruedas
6. Enrollacable
7. Asa

## MONTAJE DE LAS PATAS

Las patas deben de ser colocadas en los extremos de la parte inferior del aparato.

Haga coincidir los agujeros de las patas con los ejes situados en la zona inferior. A continuación, atornillelas

Atornille las patas.

## FUNCIONAMIENTO

Desenrolle totalmente el cable del Enrollacable.

Conecte el aparato a la red.

Gire el mando de regulación del termostato en dirección de las agujas del reloj hasta su posición máxima (MAX).

Coloque el selector de potencia en la posición que desee. Al efectuar esta operación, el indicador luminoso se enciende.

Tenga en cuenta:

Posición 0 - Apagado.

Posición I - Potencia mínima.

Posición II - Potencia máxima.

Cuando la temperatura de la habitación sea la deseada, gire el mando de regulación del termostato (3) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el indicador

luminoso (4) se apague. Deje el mando en esa posición, y el termostato se encargará de mantener de forma automática la temperatura seleccionada, iniciando un ciclo de conexiones y desconexiones.

## Función antihielo

Teniendo el mando de regulación del termostato (3) en posición antihielo (\*) y el selector de potencia (2) activado, el aparato se conectará de forma automática si la temperatura ambiente desciende por debajo de 5°C.

## LIMPIEZA E MANUTENCIÓN

Antes de proceder a su limpieza, asegúrese que el aparato está desconectado de la red.

Deje enfriar las partes calientes.

Es importante mantener la rejilla limpia de pelusa, polvo o elementos extraños que dificulten la correcta evacuación del aire.

Utilice un paño seco en su limpieza.

No utilice productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc que puedan deteriorar las superficies del aparato.

## REQUISITOS DE INFORMACIÓN

| Identificador(es) del modelo: <b>23305FL</b> |  |       |        |  |        |
|--|--|-------|--------|--|--------|
| Partida                                      | Partida  | Valor | Unidad | Partida  | Unidad |
| <b>Potencia calorífica</b>                   |  |       |        | <b>Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)</b> |        |
| Potencia calorífica nominal                  | $P_{nom}$  | 2,0   | kW     | Control manual de la carga de calor, con termostato integrado  | No     |
| Potencia calorífica mínima (indicativa)      | $P_{min}$  | 0,0   | kW     | Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior   | No     |
| Potencia calorífica máxima continuada        | $P_{max, c}$   | 1,944 | kW     | Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior                                      | No     |
| <b>Consumo auxiliar de electricidad</b>      |  |       |        | Potencia calorífica asistida por ventiladores  |        |
| <b>Consumo auxiliar de electricidad</b>      |  |       |        | No   |        |
| A potencia calorífica nominal                | $e_{l_{max}}$  | N/A   | kW     | <b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)</b>   |        |
| A potencia calorífica mínima                 | $e_{l_{min}}$  | N/A   | kW     | Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior  | No     |
| En modo de espera                            | $e_{l_{SB}}$   | N/A   | kW     | Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior  | No     |
|  |  |       |        | Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico   | Sí     |
|  |  |       |        | Con control electrónico de temperatura interior  | No     |
|  |  |       |        | Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario  | No     |
|  |  |       |        | Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal   | No     |
|  |  |       |        | <b>Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)</b>   |        |
|  |  |       |        | Control de temperatura interior con detección de presencia   | No     |
|  |  |       |        | Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas   | No     |
|  |  |       |        | Con opción de control a distancia  | No     |
|  |  |       |        | Con control de puesta en marcha adaptable  | No     |
|  |  |       |        | Con limitación de tiempo de funcionamiento   | No     |
|  |  |       |        | Con sensor de lámpara negra  | No     |
| Información de contacto                      | FLAMA - Fábrica de Louças e Electrodomésticos, S.A.<br>Zona Industrial   Apartado 2041   3701-906 Cesar   Portugal |       |        |  |        |

---

## ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontar o reparar el aparato, ya que esto puede ser peligroso.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Quando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

---

## MICATHERMIC HEATER

### SECURITY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance for the first time and keep them for future reference. Use that does not comply with the instructions releases FLAMA from all responsibilities.

This appliance can be used by children over 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are given appropriate supervision or instructions for using the appliance in a safe and so that they understand the inherent dangers.

Children under 3 years of age must stay away from the appliance unless they are constantly supervised.

Children over 3 years of age and under 8 years of age must only be able to switch the appliance on and off when it has been placed, or installed, in its intended position for normal operation and they are supervised or have received instructions regarding the use of the appliance in a safely understanding the risks that the appliance presents.

Children older than 3 years and younger than 8 years must not plug in, adjust and clean the appliance or carry out maintenance operations.

Do not leave plastic bags or packaging items within the reach of children. They can be potential sources of danger.

Do not connect it without making sure that the voltage indicated on the rating plate and the mains voltage match.

Check that the socket is properly earthed.

The handling or replacement of any component must be carried out by an Authorized FLAMA Technical Assistance Service.

**CAUTION:** To avoid overheating, do not cover the appliance.

---

**CAUTION:** Some parts of this appliance can become very hot and cause burns. Particular attention should be paid when children and vulnerable people are present.

Do not use the radiator near showers, bathtubs, sinks or swimming pools.

Do not wet or immerse it in water or any other liquid.

Do not place the appliance under a power socket.

You must ensure that children do not play with the appliance. Keep the appliance out of your reach.

To disconnect the appliance, pull the plug and never the cable.

Do not place it near or in front of curtains, flammable objects or products.

Always place it in an upright position.

Do not place the connecting cable over the hot areas of the appliance.

This appliance has an integrated safety system that stops its operation in case of overheating.

If this happens, turn it off and wait about 30 minutes before turning it on again.

Cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be carried out by children without supervision.

If the appliance's power cord deteriorates, it must be replaced by an Authorized Technical Assistance Service in order to avoid a hazard.

**This product complies with the Low-Voltage and Electromagnetic Compatibility Directives.**

**This instruction manual is also available in PDF format at [www.flama.pt](http://www.flama.pt).**

---

## DESCRIPTION

1. Grille
2. Power level selector
3. Thermostat control knob
4. Lighted indicator
5. Feet with caster wheels
6. Cord wrap
7. Handle

## ASSEMBLING THE FEET

The feet should be placed at both ends of the bottom part of the appliance.

Align the openings on the feet with the hubs located underneath the appliance.

Screw on the feet.

Instructions for use

## OPERATING INSTRUCTIONS

Fully unwind the power cord from the cord wrap.

Plug the appliance into a wall socket.

Turn the thermostat control knob clockwise to the maximum (MAX) position.

Place the power level selector in the desired position; the lighted indicator will turn on.

Keep in mind:

Position 0 - Off.

Position I – Minimum power.

Position II - Maximum power.

When the desired temperature is reached, turn the thermostat control knob counterclockwise until the lighted indicator turns off. The thermostat will automatically maintain the selected temperature.

## Anti-frost function

When the thermostat control knob is in the anti-frost (\*) position and the power level selector is activated, the appliance will automatically turn off if the ambient temperature is below 5°C.

## MAINTENANCE AND CLEANING

Before undertaking any cleaning and maintenance procedures, make sure the appliance is unplugged from the wall socket and has cooled down.

Let the hot parts cool down.

It is important to always keep the air intake and outlet grilles clean of dust and lint.

Clean the appliance with a soft, dry cloth.

Do not use chemical or abrasive products, steel wool, etc. to clean the appliance, as these can damage its surface.

## INFORMATION REQUIREMENTS

| Model identifier(s) 2335FL               |  |       |  |   |      |
|--|--|-------|--|---|------|
| Element                                  | Symbol   | Value | Unit   | Element   | Unit |
| <b>Heating output</b>                    |  |       | <b>Type of heating output, only for electric, accumulation ambient heaters (choose one option)</b> |   |      |
| Nominal heating output                   | $P_{nom}$  | 2,0   | kW   | Manual thermal load control, with integrated thermostat                                   | No   |
| Minimum heating output (indicative)      | $P_{min}$  | 0,0   | kW   | Manual thermal output control, with interior and/or exterior temperature retroaction      | No   |
| Maximum continuous heating output        | $P_{max, c}$   | 1,944 | kW   | Electronic control of thermal load, with interior and/or exterior temperature retroaction | No   |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b> |  |       | Heating potential with fan   |   | No   |
| At nominal heating output                | $e_{lmax}$   | N/A   | kW   | <b>Type of heating output/interior temperature control (select an option)</b>             |      |
| At minimum heating output                | $e_{lmin}$   | N/A   | kW   | Heating potential in a single phase, without interior temperature control                 | No   |
| At minimum heating output                | $e_{lSB}$  | N/A   | kW   | In two or more manual phases, without interior temperature control                        | No   |
|  |  |       |  | With interior temperature control by mechanical thermostat                                | Yes  |
|  |  |       |  | With electronic interior temperature control  | No   |
|  |  |       |  | With electronic interior temperature control and daily timer                              | No   |
|  |  |       |  | With electronic interior temperature control and weekly timer                             | No   |
|  |  |       | <b>Other control options (multiple selections possible)</b>  |   |      |
|  |  |       |  | Interior temperature control, with presence detection                                     | No   |
|  |  |       |  | Interior temperature control, with open window detection                                  | No   |
|  |  |       |  | With remote control option  | No   |
|  |  |       |  | With adaptive startup control   | No   |
|  |  |       |  | With limited operation time   | No   |
|  |  |       |  | With black body sensor  | No   |
| Información de contacto                  | FLAMA - Fábrica de Louças e Electrodomésticos, S.A.<br>Zona Industrial   Apartado 2041   3701-906 Cesar   Portugal |       |  |   |      |

---

## ANOMALIES AND REPAIR

In case of malfunction, please take the appliance to an authorized Technical Assistance Service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance, as this may be dangerous.

## PROTECTING THE ENVIRONMENT



This symbol indicates the separate collection of electrical and electronic equipment.

The main objective of the separate collection of this waste is to reduce the quantity to be disposed of, promote re-use, recycling and other forms of recovery in order to reduce its negative effects on the environment.

When it is no longer in use, this appliance must not be disposed of together with other unsorted municipal waste.

The user is responsible for delivering it free of charge to the selective collection facilities available for that purpose.

Pieces of equipment that are no longer in use can also be taken back at points of sale, by purchasing new pieces of equipment that are equivalent and have the same functions.

For more detailed information on collection points, please contact your City Council or a point of sale for this equipment.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et conservez-les pour référence future. Une utilisation non conforme aux instructions dégage FLAMA de toute responsabilité.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils reçoivent une surveillance appropriée ou des instructions pour utiliser l'appareil dans un coffre-fort et qu'ils comprennent les dangers inhérents.

Les enfants de moins de 3 ans doivent rester à l'écart de l'appareil à moins qu'ils ne soient constamment surveillés.

Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pouvoir allumer et éteindre l'appareil que lorsqu'il a été placé ou installé dans sa position prévue pour un fonctionnement normal et qu'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil afin de comprendre en toute sécurité les risques que présente l'appareil.

Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.

Ne laissez pas les sacs en plastique ou les emballages à la portée des enfants. Ils peuvent être des sources potentielles de danger.

Ne le branchez pas sans vous être assuré que la tension indiquée sur la plaque signalétique et la tension secteur correspondent.

Vérifiez que la prise est correctement mise à la terre.

La manipulation ou le remplacement de tout composant doit être effectué par un Service d'Assistance Technique agréé FLAMA.

**ATTENTION :** Pour éviter une surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.

**ATTENTION :** Certaines parties de cet appareil peuvent devenir

---

très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.

N'utilisez pas le radiateur près des douches, des baignoires, des éviers ou des piscines.

Ne le mouillez pas et ne l'immergez pas dans l'eau ou tout autre liquide.

Ne placez pas l'appareil sous une prise de courant.

Vous devez vous assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Gardez l'appareil hors de votre portée.

Pour débrancher l'appareil, tirez sur la prise et jamais sur le câble.

Ne le placez pas à proximité ou devant des rideaux, des objets ou des produits inflammables.

Placez-le toujours en position verticale.

Ne placez pas le câble de raccordement sur les zones chaudes de l'appareil.

Cet appareil dispose d'un système de sécurité intégré qui arrête son fonctionnement en cas de surchauffe.

Si cela se produit, éteignez-le et attendez environ 30 minutes avant de le rallumer.

Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si le cordon d'alimentation de l'appareil se détériore, il doit être remplacé par un Service d'Assistance Technique Agréé afin d'éviter tout danger.

**Ce produit est conforme aux directives sur la compatibilité électromagnétique et la basse tension.**

**Ce manuel d'instructions est également disponible au format PDF sur [www.flama.pt](http://www.flama.pt).**

---

## DESCRIPTION

1. Grille
2. Bouton de sélection de puissance
3. Régulateur du thermostat
4. Voyant lumineux
5. Pieds avec roues pivotantes
6. Enrouleur du câble
7. Poignée

## ASSEMBLAGE DES PIEDS

Les pieds doivent être placés aux extrémités de la partie inférieure de l'appareil.

Placer les ouvertures des pieds au niveau des axes localisés dans la partie inférieure.

Visser les pieds.

Mode d'emploi

## MISE EN SERVICE

Dérouler complètement le câble de l'enrouleur.

Brancher l'appareil à la prise.

Tourner le régulateur du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position maximale (MAX).

Régler le bouton de sélection de puissance sur la position souhaitée. Le voyant lumineux s'allume.

À savoir :

Position 0 : éteint.

Position I : puissance minimale.

Puissance II : puissance maximale.

Lorsque la température souhaitée est atteinte, tourner le régulateur du thermostat dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le voyant lumineux s'éteigne. Le thermostat

maintiendra automatiquement la température sélectionnée.

## Fonctionnalité antigel

Lorsque le régulateur du thermostat est sur la position antigel (\*) et que le bouton de sélection de puissance est activé, l'appareil s'éteint automatiquement si la température ambiante est inférieure à 5 °C.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant toute opération de nettoyage et entretien, se certifier que l'appareil est débranché de la prise et le laisser refroidir.

Laisser refroidir les zones chaudes.

Il est important de toujours nettoyer la poussière et autres saletés des grilles d'entrée et de sortie d'air.

Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon sec et doux.

Pendant le nettoyage, ne pas utiliser de produits chimiques ou abrasifs, des éponges métalliques, etc., car ils pourraient détériorer la superficie de l'appareil.

## EXIGENCES EN MATIÈRE D'INFORMATION

| Identifiant(s) du modèle : 2335FL            |  |        |       |   |       |
|--|--|--------|-------|---|-------|
| Élément                                      | Symbole  | Valeur | Unité | Élément   | Unité |
| Puissance calorifique                        |  |        |       | <b>Type de puissance calorifique, uniquement pour les chauffages d'appoint électriques à accumulation (sélectionner une option)</b> |       |
| Puissance calorifique nominale               | $P_{nom}$  | 2,0    | kW    | Commande manuelle de la charge thermique, avec thermostat intégré   | Non   |
| Puissance calorifique minimale (indication)  | $P_{min}$  | 0,0    | kW    | Commande manuelle de la charge thermique, avec rétroaction de la température inférieure et/ou extérieure                            | Non   |
| Puissance calorifique continue maximale      | $P_{max, c}$   | 1,944  | kW    | Commande électronique de la charge thermique, avec rétroaction de la température intérieure et/ou extérieure                        | Non   |
| <b>Consommation d'énergie supplémentaire</b> |  |        |       | Puissance calorifique avec ventilateur  | Non   |
| À la puissance calorifique nominale          | $e_{lmax}$   | S/O    | kW    | <b>Type de puissance calorifique/commande de la température intérieure (sélectionner une option)</b>                                |       |
| À la puissance calorifique minimale          | $e_{lmin}$   | S/O    | kW    | Puissance calorifique en une phase unique, sans commande de la température intérieure   | Non   |
| À la puissance calorifique minimale          | $e_{lSB}$  | S/O    | kW    | En deux ou plusieurs phases manuelles, sans commande de la température intérieure   | Non   |
|  |  |        |       | Avec commande de la température intérieure pour thermostat mécanique  | Oui   |
|  |  |        |       | Avec commande électronique de la température intérieure   | Non   |
|  |  |        |       | Avec commande électronique de la température intérieure et minuteur quotidien   | Non   |
|  |  |        |       | Avec commande électronique de la température intérieure et minuteur hebdomadaire  | Non   |
|  |  |        |       | <b>Autres options de commande (sélection multiple possible)</b>   |       |
|  |  |        |       | Commande de la température intérieure, avec détection de présence   | Non   |
|  |  |        |       | Commande de la température intérieure, avec détection des fenêtres ouvertes   | Non   |
|  |  |        |       | Avec option de commande à distance  | Non   |
|  |  |        |       | Avec commande de démarrage adaptable  | Non   |
|  |  |        |       | Avec restriction de la durée de fonctionnement  | Non   |
|  |  |        |       | Avec capteur de corps noir  | Non   |
| Información de contacto                      | FLAMA - Fábrica de Louças e Electrodomésticos, S.A.<br>Zona Industrial   Apartado 2041   3701-906 Cesar   Portugal |        |       |   |       |

---

## DYSFONCTIONNEMENTS ET RÉPARATIONS

En cas de panne, confier l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas démonter ou réparer l'appareil, car cela pourrait présenter un danger.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole indique la collecte séparée d'équipements électriques et électroniques

L'objectif principal de la collecte séparée de ces résidus est de réduire la quantité à éliminer, de promouvoir la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation en vue de diminuer leurs effets négatifs sur l'environnement.

Lorsque cet appareil est mis au rebut, il ne doit pas être jeté avec les autres résidus urbains de manière non différenciée.

L'utilisateur est responsable de déposer lui-même gratuitement les déchets dans les installations de collecte sélective prévues à cet effet.

La reprise des équipements au rebut peut également s'effectuer auprès des points de vente lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou doté de fonctions similaires.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur les locaux de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de la mairie ou auprès du point de vente dans lequel vous vous êtes procuré ces équipements.







## CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. O direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

## WARRANTY CONDITIONS

1. Keep the proof of purchase (receipt) for this product carefully. When a repair is made under these conditions, the technician will require proof of purchase. This assistance can only be provided once you have proven, with the proof of purchase, that your appliance is within the warranty period.
2. The warranty period for this appliance is defined by the respective EU Directive in force on the date of purchase/delivery.
3. Within the guarantee period, we will repair or replace, free of charge, any parts which, during the normal use of the appliance, have deteriorated as a result of a proven material or manufacturing defect.
4. This warranty does not cover consumable items, light bulbs, easily breakable parts made of glass or plastic, or any other defects that do not impair its proper functioning.
5. We accept no liability for damage caused by incorrect or careless use of the appliance, by its connection to an electrical current other than that indicated on the appliance's rating plate, by faulty electrical installation, or by atmospheric, chemical or electrochemical causes. Other claims or demands for compensation relating to objects which are not an integral part of the appliance will be denied.
6. The provision of assistance under warranty does not extend the warranty period. Only within this period will assistance be provided under warranty. The right to assistance is only granted to the first purchaser of the device and cannot be transferred to a third party.
7. The warranty expires when unauthorized persons have attempted to repair, modify or replace parts of the appliance.
8. All expenses and risks of transportation to our factory or vice versa will always be borne by the buyer.

## WARRANTY CONDITIONS

To benefit from the Technical Assistance service during the 36-month warranty period after the date of purchase, you will need to:

Present the Invoice/Proof of Purchase, stating the model and the manufacturing number of the product (whenever possible).

Note: Failure to present the aforementioned documents will be grounds for not providing services under warranty.

## CONDITIONS DE GARANTIE

1. Conserver soigneusement la preuve d'achat (souche) de ce produit. En cas de réparation dans ces conditions, le technicien exigera une preuve d'achat. Nous ne pouvons vous apporter une assistance qu'après présentation d'une preuve d'achat attestant que votre appareil est sous garantie.
2. La période de garantie de cet appareil est définie par la directive européenne respective en vigueur à la date d'achat/de livraison.
3. Pendant la période de garantie, nous réparons ou remplaçons gratuitement les pièces qui, dans le cadre d'une utilisation normale de l'appareil, se sont détériorées à la suite d'un défaut matériel ou de fabrication avérée.
4. Cette garantie ne couvre pas articles consommables, les ampoules, les pièces facilement cassables en verre ou en plastique ou tout autre défaut qui ne nuit pas à son bon fonctionnement.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou négligente de l'appareil, par son raccordement à un courant électrique différent de celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil, par une installation électrique défectueuse ou par des phénomènes atmosphériques, chimiques ou électrochimiques. Toute autre réclamation ou demande d'indemnisation concernant des objets qui ne font pas partie intégrante de l'appareil sera refusée.
6. La fourniture d'une assistance sous garantie ne prolonge pas la période de garantie. L'assistance sous garantie n'est fournie que pendant cette période. Seul le premier acheteur de l'appareil a droit à la garantie et ne peut la transmettre à un tiers.
7. La garantie expire si des personnes non autorisées tentent d'effectuer des réparations, des modifications ou de remplacer des pièces sur l'appareil.
8. Tous les frais et risques de transport vers notre usine ou vice-versa sont toujours à la charge de l'acheteur.

## CONDITIONS DE GARANTIE

Pour obtenir le service d'assistance technique pendant la période de garantie de 36 mois après la date d'achat, il est nécessaire de :

Présenter la facture/preuve d'achat, précisant le modèle et le numéro de série du produit (dans la mesure du possible).

Note : Le défaut de présentation des documents susmentionnés justifie la non-prestation des services sous couvert de la garantie.

---

**FLAMA<sup>®</sup>**

Fábrica de Louças e Electrodomésticos, S.A.

Zona Industrial | Apartado 2041

3701-906 Cesar

Portugal

t. +351 256 850 170

f. +351 256 850 179

[www.flama.pt](http://www.flama.pt)

[info@flama.pt](mailto:info@flama.pt)

I2335.01